**RUNASIMITA YACHASUNCHIK**

**ISKAY YUPAYPI HINA RUNA SIMI YACHANAPAQ QILLQA UGEL CANCHISPI PAQARICHISQA**



**RUNA SIMI YACHANAPAQ QILLQASQAKUNA QALLARIYPI**

**HUK T’AQA: “NAPAYKUKUYKUNA”**

**SICUANI - 2021 - WATAPI**

**RIQSICHIKUYNIN**

Tayta mamaykuna, irqikuna, wayna sipaskuna, ayllumasiykuna allin p’unchaw kachun llapallaykichikpaq. Ancha munakuywanmi kay runasiminchik kallpachayta qallarisunchik. Ñuqanchisqa inkakunap ch’awchunmi kanchik chay raykun kay simichikta yachananchispuni.

Kay t’aqapi imayna runa simipi napanaykukuy chayta yachasun.

Hermanas y hermanos en este módulo vamos a aprender los saludos que se usan en la lengua quechua. Consideramos que la enseñanza del quechua a jóvenes adolescentes debe ser de manera práctica y útil a su realidad. El módulo tiene tres partes: una práctica oral, otra de lectura y escritura.

Somos una cultura donde predominan las actividades agropecuarias, el comercio, el transporte y el uso de la tecnología. Por eso es muy necesario el aprendizaje de esta lengua. Los nombres de los lugares, las plantas y los animales de origen andinos conservan aún sus nombres en lengua quechua.

Para el caso de este módulo utilizaremos también las traducciones en español para mayor comprensión, solo en los primeros módulos. También haremos uso del quecha normalizado en la parte de la escritura, sabiendo que nuestra variedad de quechua tienes los sufijos– Chis – Chas y el sha, usaremos el –chik y el chka. Igualmente conocemos la propuesta del pentavocalismo y consideramos que será un tránsito hacia una escritura adecuada del quechua.

Muchas gracias por creer en nosotros y mucha fuerza para emprender esta tarea.

**Contenidos de la primera unidad**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **N° 1** | **COMPETENCIAS** | **CAPACIDADES** | **sesiones** | **vocabulario** | **gramática** |
| **RIQSICHIKUYNIN** | **Se comunica oralmente** | **Obtiene Infiere Adecúa Utiliza Interactúa**  **Reflexiona** | **Sesión 1** | **Saludos Familia Lugares de la comunidad** | **Preguntas y respuestas cortas Imaynallan**  **maytan** |
| **Lee** | **Obtiene Infiere**  **Reflexiona** | **Sesión 2** | **Números Pronombres singulares** | **Preguntas y respuestas cortas Iman qampari** |
| **Escribe** | **Adecúa Organiza Utiliza Reflexiona** |

## 1 HUK HUÑUNAKUYPI YACHAY/ PRIMERA SESIÓN

**KAY NAPAYUKUYKUNATA UYARISPA RIMAY**

**UYARIY RIMAY KAY NAPANAYKUKUYKUNATA /ESCUCHA Y PRACTICA ESTOS SALUDOS/**



1.

¿Imaynallan

kachkanki wawqíy?

Allillanmi

kachkani, wawqíy.

2.

Marcos

Juan

¿Imaynallan

kachkanki turáy?

Allillanmi

kachkani panáy

Vilma

Juan

3.

Allillanmi

kachkani ñañáy



¿Imaymaynallan

kachkanki ñañáy?

Vilma



Julia

Allillanmi

kachkani taytay



¿Imaynallam kachkanki mamay

4.

Tayta Mama

Allin p’unchaw kachun tayta mamakuna.

4



4



Allin p’unchaw kachun Compañero.

Presidente comunal

Comuneros

**Sutikuna /sustantivos**



|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| p | a | n | a | y |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |



|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| t | u | r | a | y |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |

**Huk runakunap napaykukunapaq / Para hacer los saludos con otras personas/**

TAYTAY; Ayllupi tiyaq kuraq runa. Persona mayor de la comunidad. MAMAY; Ayllupi tiyaq kuraq warmi. Mujer mayor de la comunidad.

PANAY; Kikin tayta mamamanta utaq ayllumasi, sipas warmi. Hermana, dicho por el hermano.

ÑAÑAY: Kikin tayta mamayuq, warmi pura. Hermana dicha por otra hermana. También se dicen de cariño. WAWQIY; Kikin tayta mamayuq utaq ayllumasi, wayna qari. Hermano, dicho por otro hermano.

TIYAY: Taytaq, utaq mamanpa panan. Hermana de mi papá.

KUMPARIY: Kasarachiq utaq irqi marq’akuy runa. Compadre de bautizo y a veces de matrimonio.



|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Tapuna / pregunta** | **Rimana / verbo** | **Simi t’ikraq/Adjetivo** | **Rimaykuna /**  **expresiones** |
| Imaynallan | Kashanki | Allin/allillanmi | P’unchaw Llapan  Llapallaykichikwan  kachun |

**KAY NAPAYUKUYKUNATA UYARISPA RIMAY**

**UYARIY, RIMAY KAY NAPANAYKUKUNATA /ESCUCHA Y PRACTICA ESTOS SALUDOS/**



Marcos: ¿Imaynalla kachkanki wawqiy?

Juan: ¿Imaynallan kachkanki wawqiy?

Marcos: ¿Maytan richkanki? Juan: chakratam richkani.

Marcos: Allinmi, ñuqaqa wasiytam ripuchkani.

Juan: Tupakunanchikkama wawqiy.

Marcos: Tupakunanchikkama, wawqiy.

Sutinta siqintawan hap’inachiy. / Une la imagen con su nombre

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L | L | A | Q | T | A |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| T | I | E | N | D | A |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| M | A | Y | U |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| C | H | A | K | R | A |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| u | R | Q | U |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Y | A | C | H | A | Y | W | A | S | I |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| P | U | k | Y | U |

**Hunt’apay kay rimanakuykunata, yachasqanchikwan hina/ Completa los siguientes diálogos según lo aprendido.**

A: …………………………………………

B: allillmmi ………………………………..

A: turáy

B panáy

A: Imaynalla ………………..

B: Imaynalla …………………

A: ¿Maytan richkanki?

B: …………………………………………………………..

A: ¿Maytan richkanki?

B: ………………………………………………………….

A: ………………………………………………………….

B: ………………………………………………………….

## ÑAWINCHAY/ LEE

Kay wayna sipaskunan maymanta qasqankumanta rimanku. Iskay kimsa kutita ñawinchay umaykipi hap’inaykikama. / Estos jóvenes conversan de dónde son. Lee y practica dos o más veces hasta que memorices/.



|  |  |
| --- | --- |
| Allillanchu compañera | Allillanmi |
| ¿Iman sutiyki? | Ñuqap sutiyqa, Andrea.  ¿Qampari? |
| Ñuqaptaqmi Percy. | Kusa |

|  |  |
| --- | --- |
| Andrea,  ¿Maymantataq kankirí? | Ñuqaqa Chumu ayllumantam kani. |
| Hayk’ataq wataykiri. | Ñuqaqa chunka iskayniyuq watayuqmi kani |



**Números/yupaykuna:**



Iskay chunka

Chunka isqunniyuq

Chunka pusaqniyuq

Chunka qanchisniyuq

Chunka tawayuq

Chunka kimsayuq

Chunka suqtayuq

Chunka pichqayuq

Chunka iskayniyuq

Chunka hukniyuq

chunka

isqun

pusaq

qanchis

suqta

pichqa

tawa

kimsa

iskay

huk

|  |  |
| --- | --- |
| **Sutip rantin sapallapaq / Pronombres en singular** | **Imayna simikuna kasqan / Morfología** |
| Ñuqa Ñuqaptaqmi Qam Qampari  Pay  Paypaq | Maymantan Maymantataq Hayk’a  Hayk’ataq Kankiri Wata watayuq Ayllu |



**Kay hunt’asqa rimayta hunt’ay / Completa los siguientes oraciones**

**Ñuqaq sutiymi…………………………………….., ñuqaqa ayllumanta**

kani… watayuq kani

Aylluykikunap watanta churay / Indica la edad de tus familiares

1. ¿Hayk’a watayuqmi panayki? Panayqa………………………………………watayuq.

## ¿Hayk’a watayuqmi turayki? ……………………………………watayuq

1. Hayk’a watayuqmi sullk’ayki? ………………………………….watayuq
2. Hayk’a watayuqmi ñañayki?. …………………………………..watayuq
3. Hay’k watayuqmi masiyki? ………………………watayuq
4. ¿Maymantataq kankiri? Ñuqaqa ………..kani
5. ¿Maymantataq mamaykiri? Mamayqa …………………………………….

8. ¿Maymantataq tataykiri? ……………………………………………………

9. ¿Maymantataq tiyuykiri? ………………………………………………….

## Kay tawa k’uchupi qillqasqata hunt’ay / Llena la siguiente ficha

|  |
| --- |
| Sutiy: ………………………………………………………..Maypi tiyani: ……………………………………………….Celularniypa yupaynin: ……………………………………. fotoykita churay |

## QILLQAY/ESCRIBE/

1. Kay niraqpiqa qillqayta yachasun. Kay runakuna imaynata napanaykukunkuman / Es esta parte vamos a aprender a escribir. Escribe el saludo que harían ésta personas.





…………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………………….

**TUPUY. /EVALUACIÓN/**

1. Kaypiqa qillqay, riqsichikuyniykita, yachaywasiykita yaykuspa mapaykukuy, hamawt’aykita masikikunatawan, chamantataq maymanta kasqaykita willakuy./ Escribe una presentación, el saludo qué harías cuando entres a tu colegio, a tu profesor (a) y tus compañeros y de dónde eres/.
2. Kunanqa chay qillqasqaykita videopi filmarquy, chaytataq hamawt’akiman chayachiy./ Ahora filma el saludo que hiciste y envíalo a tu maestro/.